



نفتخر بخدمتكم ... Proud to serve you

الرقم : ٣٣٠٠ / ١٢٩ / ٢٠٠٧

التاريخ : ٢٦ / ٠٤ / ٢٠٠٧

عطوفة السيد المدير التنفيذي المحترم
بورصة عمان - سوق الأوراق المالية
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

Q. R. - U BSI - 26/4/2007

الموضوع : البيانات المالية ربع السنوية

استنادا إلى المادة (١٥/ب) من تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان والتي تتطلب تزويدكم بتقرير ربع سنوي مراجع من قبل مدقق الحسابات نرفق لكم طيا البيانات المالية المطلوبة كما في ٢٠٠٧/٠٣/٣١ بعد أن تمت المصادقة عليها من قبل مدققي الحسابات الخارجيين للبنك السادة ارنست ويونغ .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،،

بنك الاتحاد للدخار والاستثمار

بورصة عمان
الدائرة الإدارية
الديوان
٢٦ نيسان ٢٠٠٧
الرقم المستلم ١٨٥٤
١١٠٠
١١٠٠
١١٠٠

3

إرنست ويونغ

هاتف: ٥٥٢٦١١١
٥٥٢٧٦١١:
فاكس: ٥٥٢٨٣٠٠

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ١١٥٠٠ عمان ١١١١٨
المملكة الأردنية الهاشمية

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية إلى مجلس إدارة بنك الاتحاد للدخار والاستثمار عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لبنك الاتحاد للدخار والاستثمار (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ والتي تتكون من الميزانية المرحلية الموحدة كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة، قائمة التغيرات في حقوق الملكية وقائمة التدفقات النقدية للثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقا لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). ان مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استنادا إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقا للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام بإستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. ان نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقا لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فاننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم يسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقا لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

إرنست ويونغ
محاسبون قانونيون
عمان - الاردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢٣ نيسان ٢٠٠٧

بنك الاتحاد للائحة والاستثمار
الميزانية الموحدة
٣١ آذار ٢٠٠٧

٣١ كانون الأول ٢٠٠٦	٣١ آذار ٢٠٠٧	إيضاحات	الموجودات
دينار	دينار		
(مدققة)	(مراجعة وغير مدققة)		
٦٢٦٤٣١٣١	٥٨٧٥١٧٧٣	٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
١٧١٢٤٠٩٥٠	٢٤٦٤٦٥٦٦٩	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٣٠٤٢٥٠	-	٦	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٩٢٢١٦٤٨١	٤٠٩٥٤٢٣٩		موجودات مالية للمتاجرة
٤٣٦٩٦٧٨٧٠	٤٥٣٦٢٨٦٨٣	٧	تسهيلات ائتمانية مباشرة، صافي
٨٠٥٦٧١٧٨	٨٢٤٣٨٥٥٤		موجودات مالية متوفرة للبيع
١٤٠٢١٤٦٦	١٣٣١٢٠٠٠		موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، صافي
٩٩٣٥٣٤٨	١٠٠٢٤٨٩٦		ممتلكات ومعدات
٣١٩٨٧٨	٣٤٩٦٥١		موجودات غير ملموسة
٢١٥٠٨٩٣٧	١١٦٩٤٥١١		موجودات أخرى
<u>٨٩١٧٢٥٤٨٩</u>	<u>٩١٧٦١٩٩٧٦</u>		مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق الملكية			
المطلوبات			
١٨٧١٨١١٧١	١٩٠١٦٩٣٣٣		ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٤٧٩٦٠٥٥٣	٥١٤٤٨١٩٢٧	٨	ودائع عملاء
٥٩٨١٦٥٠٥	٥٧٦٨٩٤١٩		تأمينات نقدية
٤٢٨٣٥٧٨٩	٣١٧٩٢١٠٢	٩	أموال مقترضة
١٨٥٤٤٤٧	١٣٥٥٨١		مخصصات متنوعة
٩٨٠٩٨٠٥	٦٤٩٦٩٣١	١٠	مخصص ضريبة الدخل
٢٠٤٠٦٢٠	٢٠٢٨٢٨٦	١٠	مطلوبات ضريبية مؤجلة
٨٠١٩٦٣١	٧٨٢٩٦١٩		مطلوبات أخرى
<u>٧٨٩٥٩٤٢١</u>	<u>٨١٠٦٢٣١٩٨</u>		مجموع المطلوبات
حقوق الملكية			
حقوق مساهمي البنك			
٥٥٠٠٠٠٠٠٠	٥٥٠٠٠٠٠٠٠		رأس المال المكتتب به والمدفوع
٦٧٥٥٣١١	٦٧٥٥٣١١		علاوة إصدار
٩٣٩١٣٥٣	٩٣٩١٣٥٣		احتياطي قانوني
١٢٨٨٦٥٦	١٢٨٨٦٥٦		احتياطي اختياري
٤٠٩٦٦٦٥	٤٣١٩٦٦٨		احتياطي مخاطر مصرفية عامة
٥٦٩٧٦٠٢	٥٤٣٤٧٩٩		التغير المتراكم في القيمة العادلة، صافي
١٩٩٠١٣٨١	٢٤٨٠٦٩٩١	١٧	أرباح مدورة
<u>١٠٢١٣٠٩٦٨</u>	<u>١٠٦٩٩٦٧٧٨</u>		مجموع حقوق الملكية
<u>٨٩١٧٢٥٤٨٩</u>	<u>٩١٧٦١٩٩٧٦</u>		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٨ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

بنك الاتحاد للائحة والاستثمار
قائمة الدخل الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٧ (مراجعة وغير مدققة)

٣١ آذار ٢٠٠٦	٣١ آذار ٢٠٠٧	إيضاحات
دينار	دينار	
٩٠٥٤٢٥٢	١٤١٨١٩٨١	الفوائد الدائنة
(٥١٨٥٣٢٢)	(٨٨٢٥٨٥١)	الفوائد المدينة
٣٨٦٨٩٢٩	٥٣٥٦١٣٠	صافي الفوائد
٧٤٦٨٩٧	٩٦٩٩٤٦	صافي العمولات
٤٦١٥٨٢٦	٦٣٢٦٠٧٦	صافي الفوائد والعمولات
٥٠٨٤٣٠	١١٢٩٠٤٨	أرباح عملات أجنبية
(٢٢٣٧٥٥٩)	(٧١٨١١)	(خسائر) موجودات مالية للمتاجرة
٢٦٩٨٧٧٢	٦٥٤١٧٧	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
٧٥٣٧٤٦	٢٦٣٦٩٨	إيرادات أخرى
٦٣٣٩٢١٥	٨٣٠١٨٨	إجمالي الدخل
٨٣٧٤٨٥	١٣٩٢٥٢١	المصروفات
٢٣٠٦٧٦	١٧٩٥٦٣	نفقات الموظفين
٦٩٣٤٩٧	٦٦٠٠٤٩	استهلاكات وإطفاءات
١٢٨٩٨٩	(٣٤٦٧٣٨)	مصاريف أخرى
(٨٤٧٥١)	(٨٦٣١٤)	(الوفر في) مخصص تنفي التسهيلات الائتمانية
		الوفر في مخصصات متنوعة أخرى
١٨٠٥٨٩٦	١٧٩٩٠٨١	إجمالي المصروفات
٤٥٣٣٣١٩	٦٥٠٢١٠٧	الربح قبل ضريبة الدخل
٦٨١٢٥٤	١٣٧٣٤٩٤	١٠ ضريبة الدخل
٣٨٥٢٠٦٥	٥١٢٨٦١٣	ربح الفترة
٠٠٧٠	٠٠٩٣	١١ الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٨ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

بنك الاتحاد للائحة والاستثمار
قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٧ (مراجعة وغير مدققة)

رأس المال المكتتب به والمندوبون	علاوة الاصدار	الاحتياطيات			التغير المتراكم في القيمة العادلة	أرباح مستدرة	مجموع حقوق الملكية
		قانوني	اختياري	مخاطر مصرفية عامة			
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٥٥,٠٠٠,٠٠٠	٦,٧٥٥,٣١١	٩,٣٩١,٣٥٣	١,٢٨٨,٦٥٦	٤,٠٩٦,٦٦٥	٥,٦٩٧,٦٠٢	١٩,٩٠١,٣٨١	١٠٢,١٣٠,٩٦٨
-	-	-	-	-	(٢٦٢,٨٠٣)	-	(٢٦٢,٨٠٣)
-	-	-	-	-	(٢٦٢,٨٠٣)	-	(٢٦٢,٨٠٣)
-	-	-	-	-	-	٥,١٢٨,٦١٣	٥,١٢٨,٦١٣
-	-	-	-	-	(٢٦٢,٨٠٣)	٥,١٢٨,٦١٣	٤,٨٦٥,٨١٠
-	-	-	-	٢٢٣,٠٠٣	-	(٢٢٣,٠٠٣)	-
٥٥,٠٠٠,٠٠٠	٦,٧٥٥,٣١١	٩,٣٩١,٣٥٣	١,٢٨٨,٦٥٦	٤,٣١٩,٦٦٨	٥,٤٣٤,٧٩٩	٢٤,٨٠٦,٩٩١	١٠٦,٩٩٦,٧٧٨
٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٦,٧٥٥,٣١١	٧,٥٢٤,٦٣٣	١,٢٨٨,٦٥٦	٣,٢١٠,٠٨٥	٢١,٩١٥,٨٠٠	٢٥,٢٣٢,٠٤٧	١٠٥,٩٢٥,٩١٢
-	-	-	-	-	(١٤,٥٤٠,٠٤١)	-	(١٤,٥٤٠,٠٤١)
-	-	-	-	-	(١٤,٥٤٠,٠٤١)	-	(١٤,٥٤٠,٠٤١)
-	-	-	-	-	-	٣,٨٥٢,٠٦٥	٣,٨٥٢,٠٦٥
-	-	-	-	-	(١٤,٥٤٠,٠٤١)	٣,٨٥٢,٠٦٥	(١٠,٦٨٧,٩٧٦)
٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٦,٧٥٥,٣١١	٧,٥٢٤,٦٣٣	١,٢٨٨,٦٥٦	٣,٢١٠,٠٨٥	٧,٣٧٥,١٣٩	٢٩,٠٨٤,١١٢	٩٥,٢٣٧,٩٣٦

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٨ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

بنك الاتحاد للإيجار والاستثمار
قائمة التدفقات النقدية الموحدة
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٧ (مراجعة وغير مدققة)

٣١ آذار ٢٠٠٦	٣١ آذار ٢٠٠٧	التدفق النقدي من عمليات التشغيل
دينار	دينار	
٤٥٣٣٣١٩	٦٥٠٢١٠٧	ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
٢٣٠٦٧٦	١٧٩٥٦٣	تعديلات لينود غير نقدية:-
١٢٨٩٨٩	(٣٤٦٧٣٨)	استهلاكات وإطفاءات
٢٢١٤٩١٣	٤٣٣٤٨	مخصص تنفي التسهيلات الائتمانية المباشرة
(٣٧٩٤)	١١٥٦	أرباح موجودات مالية للمتاجرة غير متحققة
(٨٤٧٥١)	٥١٣٤	(خسائر) أرباح بيع ممتلكات ومعدات
-	(٩١٤٤٨)	مخصصات متنوعة
٨٩٩٧	(١٨٧٣٨٣)	الوفر في مخصص العقارات المستملكة
٧٠٢٨٣٤٩	٦٠٥٧٣٩	تغيرات أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
		الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات
		التغير في الموجودات والمطلوبات-
١٠٠٠٠٠٠	٣٠٠٠٠٠٠	النقص في أرصدة لدى البنك المركزي الأردني
(١٤١٩٠٦)	٢٣٠٤٢٥٠	(التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر)
١٦٣٩٧٤٠	-	النقص (الزيادة) في الإيداعات لدى بنوك ومؤسسات
(١٣٥٨١٧١٥)	٥١٢١٨٩٤	مصرفية (التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر)
(٤٩٥٤٨٧٨٢)	(١٦٣١٤٠٧٤)	النقص في الأرصدة مقيدة السحب
(٢١٠٥٩٦)	٩٩٠٥٨٧٢	النقص (الزيادة) في موجودات مالية للمتاجرة
٣٤٦٩٤١٦٩	(٢٦٥٤٥٦٩٥)	الزيادة في تسهيلات ائتمانية مباشرة
٢٢٨٧٦٧٧١	٣٤٨٧٦٣٧٤	النقص (الزيادة) في الموجودات الأخرى
٢٥٨٦٠٩٩	(٢١٢٧٠٨٨)	(النقص) الزيادة في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٥٤١٤٠٩٤	(١٨٩١٣٣)	(تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
(١٣٢٧٣١)	(٥٥٠٠٠)	الزيادة في ودائع العملاء
١١٦٢٣٤٩٢	٦٢١٨٠٣٩	(النقص) الزيادة في تأمينات نقدية
(٥٠٦٦٣٧٩)	(٤٧١٥١٦١)	(النقص) الزيادة في مطلوبات أخرى
٦٥٥٧١١٣	٥٧٤٦٤٩٧٨	مخصصات متنوعة مدفوعة
		صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضرائب
		الضرائب المدفوعة
		صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
-	(٧١٠٠٤٦)	شراء موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
-	١٤١٩٥١٢	بيع موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
(٨٢٨٣٠٢٧)	(٩٩٩٢٧٢٨)	شراء موجودات مالية متوفرة للبيع
٧٧٣٧٠٦٣	٧٧٧٥٠٠٨	بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
(٢٧٨٤٨٤)	(٢٣٣٠٣٢)	شراء ممتلكات ومعدات
٦٢١٠	-	بيع ممتلكات ومعدات
(٧٢٦٠٩)	(٦٧٠٠٢)	شراء موجودات غير ملموسة
(٨٩٠٨٤٧)	(١٨٠٨٢٨٨)	صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل
(٣٤٥)	(٨٨٠)	أرباح موزعة على المساهمين
٦٩٧٤٨١٨	(١١٠٤٣٦٨٨)	الأموال المقترضة
٦٩٧٤٨٧٣	(١١٠٤٤٥٦٨)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات التمويل
١٢٦٤٠٧٣٩	٤٤٦١٢١٢٢	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
(٨٩٩٧)	١٨٧٣٨٣	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
١٤٠٢٧٢٦١٥	١٩٣٩٧٢١٩٨	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
١٥٢٩٠٤٣٥٧	٢٣٨٧٧١٧٠٣	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٨ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق